

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
14 September 2001
Russian
Original: Spanish

Пятьдесят шестая сессия

Пункт 85(с) предварительной повестки дня*

Всеобщее и полное разоружение: запрещение сброса радиоактивных отходов**Вербальная нота Постоянного представительства Чили при Организации Объединенных Наций от 4 сентября 2001 года на имя Генерального секретаря**

Постоянное представительство Чили при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Департаменту по вопросам разоружения Секретариата Организации Объединенных Наций и имеет честь препроводить ему от имени стран — членов Группы Рио сообщение относительно перевозки радиоактивных материалов и опасных отходов (см. приложение), принятое на двадцатом очередном совещании министров иностранных дел стран — членов Группы Рио, которое состоялось в Сантьяго, Чили, 27 марта 2001 года.

Постоянное представительство Чили просит распространить настоящую ноту и прилагаемое к ней сообщение в качестве документа пятьдесят шестой очередной сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 85(с), озаглавленному «Запрещение сброса радиоактивных отходов».

* A/56/150.

**Приложение к вербальной ноте Постоянного
представительства Чили при Организации
Объединенных Наций от 4 сентября 2001 года
на имя Генерального секретаря**

**Сообщение Группы Рио относительно перевозки
радиоактивных материалов и опасных отходов**

Мы, министры иностранных дел стран — членов Группы Рио, собравшиеся в городе Сантьяго, Чили, 27 марта 2001 года на двадцатое очередное совещание, выражаем нашу обеспокоенность по поводу транзитных перевозок радиоактивных материалов и опасных отходов по маршрутам, проходящим вблизи побережья, или по судоходным рекам в пределах стран-членов с учетом того, что они сопряжены с опасностью причинения вреда, влекущего за собой пагубные последствия для состояния здоровья прибрежного населения и для экосистем морской и антарктической среды.

Мы вновь подтверждаем наше обязательство укреплять международный режим, касающийся безопасности перевозок радиоактивных материалов, в целях обеспечения более эффективного правового порядка в этой области.

Мы напоминаем о том, что действующие нормы международного права, в особенности Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года, признают суверенитет прибрежных государств над своим территориальным морем и их юрисдикцию в вопросах защиты и сохранения морской окружающей среды в своих соответствующих исключительных экономических зонах. Практическое осуществление этого обязательства должно опираться на сотрудничество других государств в плане обеспечения строгого контроля над судами под их флагом, проходящими транзитом через прилегающие воды, с целью недопущения опасности загрязнения.

Мы настоятельно призываем международное сообщество к быстрому задействованию механизмов, создаваемых Международным агентством по атомной энергии и Международной морской организацией в области мер безопасности, относящихся к перевозкам радиоактивных материалов и опасных отходов, и к принятию дополняющих их норм, особенно в том, что касается гарантий незагрязнения морской среды, обмена информацией в отношении выбранных маршрутов, информирования о планах действий на случай непредвиденных ситуаций, обязательства сбора материалов в случае их слива (или их потери вследствие затопления судна или по какой-либо иной причине), очищения от загрязнения пострадавших зон и выработки эффективных механизмов и норм, касающихся ответственности за причиненный ущерб.

Сантьяго, Чили, 27 марта 2001 года